

Bilag 2.

Europæisk overenskomst om arbejdet for besætninger på køretøjer i international vejtransport (AETR).

DE KONTRAHERENDE PARTER, som ønsker at fremme udviklingen og forbedringen af den internationale vejtransport af passagerer og gods, og

SOM ER OVERBEVIST om nødvendigheden af at øge færdselssikkerheden på vejene og at vedtage regler for visse arbejdsforhold i international vejtransport i henhold til Den internationale arbejdsorganisations principper og i fællesskab at vedtage visse forholdsregler for at sikre overholdelsen af sådanne regler,

ER BLEVET ENIGE om følgende:

Artikel 1.

Definitioner.

I denne overenskomst forstås ved

- a) „køretøj“ enhver motorvogn eller påhængsvogn; udtrykket omfatter enhver kombination af køretøjer;
- b) „motorvogn“ ethvert med en fremdrivningsmotor forsynet køretøj, som kører på vej ved egen kraft, og som normalt benyttes til vejtransport af personer eller gods eller til at trække køretøjer, der benyttes til transport af personer eller gods; udtrykket omfatter ikke landbrugstraktorer;
- c) „påhængsvogn“ ethvert køretøj, bestemt til at kobles til en motorvogn; udtrykket omfatter også sættevogne;
- d) „sættevogn“ enhver påhængsvogn, bestemt til at kobles til en motorvogn på en sådan måde, at den delvis hviler på denne, og at en væsentlig del af dens egen og dens ladnings vægt bæres af nævnte motorvogn;
- e) „køretøjskombination“ vogntog der er indsat i vejtrafikken som en enhed;
- f) „tilladt totalvægt“ den største vægt af det belæssede køretøj, som er erklæret tilladt af den kompetente myndighed i den stat, i hvilken køretøjet er registreret;

g) „vejtransport“

- i) al kørsel på vej, i ubelæsset eller belæsset stand, med et til persontransport bestemt køretøj, som foruden førersædet har mere end otte siddepladser;
- ii) al kørsel på vej, i ubelæsset eller belæsset stand, med et til godstransport bestemt køretøj;
- iii) al kørsel, som omfatter kørsel nævnt under i) eller ii) i denne definition, og umiddelbart før eller efter denne kørsel, transport af køretøjet til søs, med jernbane, med fly eller ad indenlands vandvej;

h) „international vejtransport“ al vejtransport, der medfører passage af mindst én statsgrænse;

i) „regelmæssig personbefordring“ personbefordring, der udføres til forud fastsatte tidspunkter og ad en forud fastlagt strækning og således, at der kan optages og afsættes personer ved på forhånd fastsatte steder.

Befordringsvilkårene, især driftshypigheden, køreplan, takster og befordringspligten skal, i den udstrækning disse forhold ikke er fastsat ved lov eller administrative bestemmelser, fremgå af et driftsreglement eller tilsvarende dokument, godkendt af de kontraherende parters kompetente myndigheder og offentliggjort af transportudøveren før iværksættelsen af kørslen.

Som regelmæssig personbefordring betragtes ligeledes kørsel — uanset hvem der arrangerer den — hvorved der befordres bestemte kategorier af personer med udelukkelse af andre rejsende, i den udstrækning kørslen udføres på samme vilkår som nævnt i første afsnit af denne definition, f. eks. befordring af arbejdere til og fra arbejdssted eller transport af skoleelever til og fra skole;

j) „fører“ enhver lønnet eller ulønnet person, der fører køretøjet, selv om det kun